

ref Đại tá Phan công Minh.



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam PHAN CONG MINH
Last Middle First

Current Address 190/2J SW VAN HANH HO CHI MINH CITY VIETNAM

Date of Birth AUG 2 - 1928 Place of Birth HAI CHAU DANANG

Names of Accompanying Relatives/Dependents

<u>TRUONG THI NGOC DUNG</u>	<u>AUG 28 - 1933</u>	<u>WIFE</u>
<u>PHAN THI QUYENH NHU</u>	<u>APR 28 - 1956</u>	<u>DAUGHTER</u>
<u>PHAN THI PHUONG THAO</u>	<u>OCT 10 - 1966</u>	<u>DAUGHTER</u>

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From JUNE 1975 To PRESENT

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>BUI THI KIM HUE</u>	<u>COUSIN</u>		

Form Completed By:

BUI THI KIM HUE
Name

NEW BRITAIN CT
Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): PHAN CONG MINH
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
PHAN THI HANH THUC	NOV 3-1962	DAUGHTER
PHAN THI MAI ANH	SEPT 2-1968	DAUGHTER

ADDITIONAL INFORMATION:

MR. PHAN CONG MINH IS BEING IN THE RE-EDUCATION
CAMP AT : ĐỘI 23A HT 2 303 / KHU A XUAN LOC

DONG NAI SOUTH VIETNAM

HE WAS FORMER COLONEL IN AFRVN (MINISTRY OF NATIONAL DEFENSE)

6/17/85

Chúa bà,

Cảm ơn sự giúp đỡ của bà dành cho Đại tá Phan Công Minh.

Bởi Chúa làm giấy bảo lãnh USCC cho gia đình ông Minh. Lý do là tôi đã làm bảo lãnh cho gia đình tôi gồm 11 người (5 người lớn và 6 con út)

Tôi phân vân chưa biết làm sao. Xin bà cho biết ý kiến tôi phải làm gì.

- 1) Tôi phải làm giấy bảo lãnh ngay lập tức
- 2) Cho ông Minh được trả tự do rồi bỏ tức giấy bảo lãnh?

RECEIVED
S.O. Card
6/29/85
JUN 27 1985

Thư trả lời số 1
6/30/85

Mai
D. S. P.

Kính thư

Bui thư Kim Hue

uf. Đại tá Phan Công Minh.

Hue Bui

New Britain, CT



HEDTNCTVN

FVNPPA

P.O. Box 5435

ARLINGTON VA 22205 -0635

SEP 14 1985

Số -

9/10/85

ref Đại tá Phan công Minh

Thưa bà,

Ông Phan công Minh đã thay đổi địa chỉ học tập cũ tạo

Địa chỉ cũ : ĐỘI 23A HT L 303/Khu A
Xuân Lộc, Đồng Nai

đề nghị
lại card
với

Địa chỉ mới : ĐỘI 18A HT L 30AKA
Xuân Lộc, Đồng Nai.

9/11/85

- Bối đã điền mẫu đơn USCC và gửi về hội. Như vậy có nghĩa hồ sơ gia đình ông Minh đã hoàn thành chỉ còn chờ số IV ở Bangkok?
- Khoảng bao nhiêu lâu thì có số IV?
- Nếu tôi cần phải làm thêm giấy tờ gì, xin bà vui lòng cho tôi hay.
Bên thật cảm ơn bà

Kính thư

Bùi thị Kim Hue



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRẦN NGỌC DUNG, MA
MRS LÊ VĂN HÙNG
NGUYỄN QUYNH GAO
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỖNH KIM CHI
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỖNH KIM CHI
DUONG MY-LINH SOLANO

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
TRẦN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYỄN QUYNH GAO
Vice-President
TRẦN NGỌC DUNG, MA
Secretary General
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
Deputy Secretary
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Treasurer
HUỖNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

DUONG MY-LINH SOLANO, Esq.

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

DUONG MY-LINH SOLANO, Esq.

RECEIVED
MAY 15 1985
bưu từ với
5/31/85

Số
-thư
-card

Mẫu ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
8888888888

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam hoạt động bất vụ lợi, tuân tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích yểm trợ cho việc trả tự do cho tù nhân chính trị Việt Nam và đoàn tụ gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây:

Họ và Tên: _____

Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (nhà) _____

Tên thân nhân trong danh sách tù nhân chính trị của Hội: _____

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: _____

(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____

Niên lệ: _____ (\$12.00)

Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thở tử, ngân phiếu xin gửi về:

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam
P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635



FRANK ANDRUI

NEW BRITAIN, CT

FAMILIES OF VIETNAMESE

POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

Twelve and 00/100

\$ 12.00

DUONG

Northeast Savings, F.A.

Frank Andruel

11b V082

REC-11b
JAN 12 1985

Saigon, ngày 10 tháng 12 năm 1984.

Kính gửi Bà Hội Trưởng Khúc Minh Thọ.

Kính thưa Bà Hội Trưởng,

Chúng tôi được biết Bà đã và đang nhiệt tâm lo lắng cho những người còn đang học tập cải tạo sớm được giải thoát, và được cho sang Hoa Kỳ định cư. Thời gian gần đây, báo chí đã đăng tải về các Hội Công đồng Người Việt bị Nạn đã đồng nhất kêu gọi Tổng Thống Hoa Kỳ, Ngoại Trưởng George Shultz, Ông Phụ Trưởng văn đề Đông Nam Á và Thái Bình Dương từ vụ sớm cứu xét cho những người học tập cải tạo đã quá lao khổ trong tù trong gần 10 năm qua, được sang định cư tại Hoa Kỳ cùng với gia đình, làm chúng tôi vui lòng thật nhiều. Sự luôn luôn nghĩ đến và hướng về số phận của những con người đau khổ nhất đang còn ở tại Việt Nam của Bà, của các Hội đoàn làm chúng tôi có cảm nghĩ là Trời Đất đã Hưởng ban cho chúng tôi những ân nhân cao quý, và chúng tôi ước mong công việc sớm được thành tựu.

Tôi ước ao được Bà Hội Trưởng lưu tâm đến hoàn cảnh của chúng tôi và đặc biệt giúp đỡ bằng cách cho gởi tên như tôi vào danh sách những người ưu tiên, vì như tôi đang bệnh hoạn. Nhà tôi vốn sẵn bệnh tim, trĩ, sau này thêm chứng các áp huyết (hypertension) 17/12. Ngoài ra, trong suốt hơn 8 năm học tập ở miền Bắc, vì thiếu dinh dưỡng, như tôi bị suy nhược và một thời gian như không còn khả năng trông nom.

Các con tôi, vì sự tích của cha, từ năm 1975 đến nay

không đứa nào được tiếp tục lên Đại học, và bao nhiêu đơn xin việc làm đều không được giải quyết.

Chúng tôi không thuộc thành phần nhân viên của nhà nước, phải sống bên ngoài xã hội và không được hưởng một quyền lợi nào, dù là nhỏ mọn. Sự phân biệt rõ rệt làm đời sống chúng tôi bị tổn hại, tinh thần luôn luôn nặng trĩu những âu lo, và nhà tôi thì còn ở trong tù, không biết đến bao giờ mới được tự do.

Vậy, thưa thiết kính mong Bà Hội Trưởng vui lòng lưu tâm giúp đỡ chúng tôi để chúng tôi sớm được hưởng sự tự do và công bằng. Công ơn của Bà Hội Trưởng, chúng tôi xin nguyện khắc cốt ghi tâm.

Trong khi chờ đợi tin lành, kính chúc Bà Hội Trưởng sức khỏe dồi dào và xui. Bà Hội Trưởng thể nhân, nơi đây lòng tri ân sâu đậm của toàn thể gia đình chúng tôi.

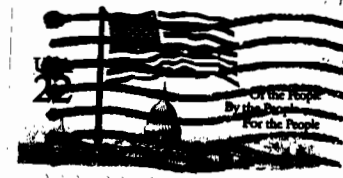
Kính chào Bà Hội Trưởng,

dunquunl

Đại Tài Phan Công Minh
Số quân: 48/104.201
Hiện đang học tập cải tạo
tại HT 2 304 / x 4 Xuân Lộc
Đồng Nai (Đội 2341)

Trưởng Thị Ngọc Dung
190/2 T, đường Lê Văn Khôi
Q5 TP Hồ Chí Minh

Hue Bul
New Britain, CT



FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL
PRISONERS ASS.

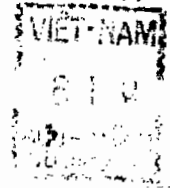
P.O. BOX 5435 ARLINGTON VA 22205-0635

From: NHUONG Nguyen-Van.

7/8 Sắt II Khóm 3 Hố Nai, Biên-Hoa đy.

Đồng Nai province Viet-Nam.

R 300
#300



To:

Mrs. Khiem-Van. Cho.

5555 Columbia Pike.

Suite D'Arlington Virginia 22204.

Phone

U.S.A.

P.O. Box 5435

Arlington, VA 22205

ION VIA AIR MAIL

RECEIVED
JAN 12 1985

11b V082

Saigon, ngày 10 tháng 12 năm 1984.

Kính gửi Bà Hội Trưởng Khúc Minh Thù.

Kính thưa Bà Hội Trưởng,

Chúng tôi được biết Bà đã và đang nhiệt tâm lo lắng cho những người còn đang học tập cải tạo sớm được giải thoát, và được cho sang Hoa Kỳ định cư. Thời gian gần đây, báo chí đã đăng tải về các Hội Công Đồng Người Việt Bị Nạn đã đồng nhất kêu gọi Tổng Thống Hoa Kỳ, Ngoại Trưởng George Shultz, Ông Phụ Trưởng văn đề Đông Nam Á và Thái Bình Dương từ vụ sớm cứu xét cho những người học tập cải tạo đã quá lao khổ trong tù trong gần 10 năm qua, được sang định cư tại Hoa Kỳ cũng với gia đình, làm chúng tôi hi vọng thật nhiều. Sự luôn luôn nghĩ đến và hướng về số phận của những con người đau khổ nhất đang còn ở tại Việt Nam của Bà, của các Hội Đoàn làm chúng tôi có cảm nghĩ là Trời Đất đã thưởng ban cho chúng tôi những ân nhân cao quý, và chúng tôi ước mong công việc sớm được thành tựu.

Tôi ước ao được Bà Hội Trưởng lưu tâm đến hoàn cảnh của chúng tôi và đặc biệt giúp đỡ bằng cách cho gửi tên nhà tôi vào danh sách những người ưu tiên, vì nhà tôi đang bệnh hoạn. Nhà tôi vốn sẵn bệnh tim, từ sau này thêm chứng cao áp huyết (hypertension) 17/12. Ngoài ra, trong suốt hơn 8 năm học tập ở miền Bắc, vì thiếu dinh dưỡng, nhà tôi bị rụng răng và mắt trái gần như không còn khả năng trông thấy.

Các con tôi, vì lý lịch của cha, từ năm 1975 đến nay

không đứa nào được tiếp tục lên Đại học, và bao nhiêu đơn xin nặc lãn đều không được giải quyết.

Chúng tôi không thuộc thành phần nhân viên của nhà nước, phải sống bên ngoài xã hội và không được hưởng một quyền lợi nào, dù là nhỏ mọn. Sự phân biệt rõ rệt làm đời sống chúng tôi bị tổn thủng, tinh thần luôn luôn nặng trĩu những âu lo, và nhà tôi thì còn ở trong tù, không biết đến bao giờ mới được tự do.

Vậy, tha thiết kính mong Bà Hội Trưởng và lòng lưu tâm giúp đỡ chúng tôi để chúng tôi sớm được hưởng sự tự do và công bằng. Công ơn của Bà Hội Trưởng, chúng tôi xin nguyện khắc cốt ghi tâm.

Trong khi chờ đợi tin lành, kính chúc Bà Hội Trưởng sức khỏe dồi dào và xin Bà Hội Trưởng thể nhân với đầy lòng tri ân sâu đậm của toàn thể gia đình chúng tôi.

Kính chào Bà Hội Trưởng,

Đại Tá Phan Công Minh

Số quân: 48/104-201

Hiện đang học tập cải tạo

tại HTL 30A/K A Quân Lặc

Đồng Nai (Đội 23A)

dunquoc

Trương Thị Ngọc Dung

190/2 T, đường Từ Văn Hào

Q5 TP Hồ Chí Minh

Ngày 4 tháng 1 năm 1985

Kính thưa Bà Hội Trưởng,

Tôi xin chuyển tới Quý Hội thư kèm theo đây của bà Trương thị Ngọc Dung, hiện còn ở Việt-Nam. Chồng Bà Dung là Đại Tá Phan công Minh đang còn bị giam trong trại cải tạo Cách đây hơn 1 năm, tôi đã chuyển giúp gia đình Đại Tá Minh hồ sơ sang Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ tại Thái Lan và chưa nghe kết quả gì. Nay bà vợ nghe tin Chính Phủ Hoa Kỳ chấp nhận cho các người tù cải tạo được định cư tại đây nên bà Ngọc Dung mới gửi bức thư này. Bà Dung là học sinh cũ trường Gia Long quê tại Mỹ Tho, có 4 con gái nay đã đến tuổi trưởng thành

Nếu Bà Hội Trưởng thấy có thể vận động để cứu vớt gia đình Ông bà này, mà cần thêm chi tiết, xin liên lạc với tôi.

Tôi chỉ là chỗ quen thôi nên không bảo lãnh gì được cho dương sự.

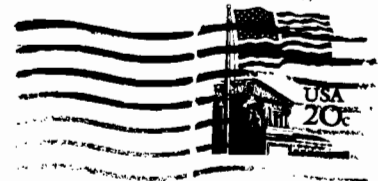
Kính chúc Bà và Quý Hội vạn sự như ý.

Lê đức Sơn
nguyên Giáo sư
Trưởng nữ Trung Học
Sương nguyệt Anh
Saigon



SANTA CLARA, CA.

U S A (miền Bắc Cali)



Hội Gia đình Tù Nhân Chính Trị
5555 Columbia Pike, Suite D
ARLINGTON, VIRGINIA. 22204

U S A

TRI 55 231028C1 11/10/85

TRI
PO BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-0635



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị

Board of Directors

KHÚC MINH THO
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRẦN NGỌC DUNG, MA
MRS LÊ VĂN HÙNG
NGUYỄN QUỲNH GIAO
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỠNH KIM CHI
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỠNH KIM CHI
DUYNG MỸ LINH SOLANO

Ban Chấp Hành T.Ư.

Executive Board

KHÚC MINH THO
President
TRẦN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice-President
TRẦN NGỌC DUNG, MA
Secretary General
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
Deputy Secretary
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Treasurer
HUỠNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn

Advisory Committee

DUYNG MỸ LINH SOLANO, Esq.

Cố Vấn Đoàn

Advisory Committee

DUYNG MỸ LINH SOLANO, Esq.

Mẫu Đơn Xin Gia-Nhập

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam hoạt động bất vụ lợi, tuân tuyền xã hội và nhân đạo nhằm mục đích yểm trợ cho việc trả tự do cho tù nhân chính trị Việt Nam và đoàn tụ gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây:

Họ và Tên: BUI THI KIM HUE
Địa chỉ: _____

NEW BRITAIN CT
Điện thoại: (số) _____ (nhà) _____

Tên thân nhân trong danh sách tù nhân chính trị của Hội:

ĐẠI TÁ PHAN CONG MINH

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: ANH HO
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên lệ: _____ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thờ tủ, ngân phiếu xin gói vê:

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam
P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE:

INTAKE FORM Mẫu Dón Về Lý Lịch

NAME (TÊN)	:	<u>PHAN</u>	<u>CÔNG</u>	<u>MINH</u>
DATE, PLACE OF BIRTH :		<u>AUGUST</u>	<u>2</u>	<u>1928</u>
(NĂM, NƠI SINH ĐẸ)		Month (Thang)	Day (Ngày)	Year (Năm)
SEX (NAM hay NỮ)	:	<u>Male</u> (Nam) : <u>MALE</u>	Female (Nữ) :	
MARITAL STATUS	:	<u>Single</u> (Độc thân):	<u>Married</u> (có lập gia đình):	
(Tình trạng gia đình):				
ADDRESS IN VIETNAM	:	<u>190/2J SU VAN HANH, HO CHI MINH CITY</u>		
(Địa chỉ tại VN)	:	<u>VIETNAM</u>		
POLITICAL PRISONER	:	(Có là tù binh tại VN hay không): <u>Yes</u> (Có) No (Không):		
	:	If yes (Nếu Có): From (Từ): <u>JUNE 1975</u> To (Đến): <u>PRESENT</u>		
PLACE OF RE-EDUCATION:		<u>ĐOÌ 23A HT 2 30A, KHU A XUAN LOC</u>		
CAMP (TRẠI TÙ)		<u>DONG NAI SOUTH VIETNAM</u>		
PROFESSION (Nghề Nghiệp):		<u>COLONEL</u>		
EDUCATION IN U.S.	:	<u>ABERDEEN, MARYLAND IN SIX MONTH AT JUNE 18-59.</u>		
(DU HỌC TẠI MỸ)				
VN ARMY (Quân đội VN):		Rank (Cấp Bậc): <u>COLONEL</u>		
VN GOVERNMENT	:	Position (Chức Vụ):	Date (Năm):	
(Trong chính phủ VN)				
APPLICATION FOR O.D.P:		Yes (Có):	IV Number (số hồ sơ):	<u>No</u> (Không):
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING:		(Số người đi theo):		
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES		(Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2		
MAILING ADDRESS IN VN:		<u>190/2J SU VAN HANH, HO CHI MINH CITY</u>		
(Địa chỉ liên lạc tại VN)		<u>VIETNAM</u>		
NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE	:	<u>BUI THI KIM HUE</u>		
(Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Trò)	:	<u>NEW BRITAIN CT</u>		
U.S. CITIZEN	:	(Có quốc tịch Hoa Kỳ):	<u>No</u> (Không):	
RELATIONSHIP WITH PRISONER:		(Liên hệ với người ở VN): <u>COUSIN</u>		
NAME AND SIGNATURE :		<u>BUI THI KIM HUE</u>		
ADDRESS OF INFORMANT				
(Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, ĐT của người điền đơn này)		<u>NEW BRITAIN CT</u>		
DATE :		<u>1/15/1985</u> <u>YHue Bui</u>		

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): PHAN CONG MINH
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
TRUONG THI NGOC DUNG	8/28/33	WIFE
PHAN THI QUYNH NHU	4/28/56	DAUGHTER
PHAN THI PHUONG TITAO	10/10/60	DAUGHTER
PHAN THI HANH THUC	11/3/62	DAUGHTER
PHAN THI MAI ANH	9/2/68	DAUGHTER

ADDITIONAL INFORMATION:

TCMAM S-3 (V.I.T.-NAM) 2d Ind
SUBJECT: Indorsement to Basic Travel Order

Headquarters Fort Mason, Fort Mason, California, 1 January 1960

TO: Captain Nguyen Minh NGOI	Captain Pham Van KHAI
Captain Phan Cong MINH	Captain Doan Du KHUONG
Captain Le Van HIEU	Captain Do Khac SIEM
Captain Ho Van HIEN	Captain Do Van VANG
1/LT Nguyen Linh TUYEN	

1. Having reported this terminal 25 December 1959, in accordance with preceding indorsement, you are authorized and invited to proceed this date to the Passenger Service Counter, Passenger Terminal Building, Travis Air Force Base, Fairfield, California for return transportation to your domicile V.I.T.-NAM under AND: SMO-TAW-3PT-3154-WMA. CIC: 2-0: 1030-7/1-92112.

2. You are authorized to transport sixty-five (65) pounds of accompanied personal baggage. The balance of the authorized two hundred (200) pounds (i.e. one hundred thirty-five (135) pounds) will be shipped as unaccompanied baggage via military air freight at MAP expense.

3. KATS authorized to Japan. Commercial air authorized to V.I.T.-NAM.

4. Government quarters were not available. Per diem was last paid to include 2400 hours, 1 January 1960.

FOR THE COMMANDER:



BEN E. POND
CAPT., TC
ASST ADJ

DISTRIBUTION:
10 - ea OFFICER
1 - File/awn

Nam một ngàn chín trăm đầu mươi một hết
 ngày Mười tháng đầu hồi đầu giờ
 Trước mặt chúng tôi là Tòa sơ Thẩm
 Tòa sơ Thẩm Quảng-Nam tại ĐÀ-NẴNG ngồi tại văn-phòng
 có Ông Hai Xuân-Triết Lục-Sự giúp việc.

CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN

10) Bùi công-Hy 51 tuổi, trú ngụ tại Danang
 Căn-cước số 10A.000.080 cấp tại Phước-Minh ngày 16-8-1955
 20) Lê thị-Diệu 52 tuổi, trú ngụ tại Danang
 Căn-cước số 09B.002369 cấp tại Huế ngày 30-8-1955
 30) Lê đình-Bồng 41 tuổi, trú ngụ tại Danang
 Căn-cước số 20A.000.053 cấp tại Điện-bàn ngày 30-9-1955

Những người chứng nói trên sau khi thề nói tất cả sự thật và chỉ có sự thật, đã khai và chứng nhận biết rõ

Nam, Nữ, Quốc tịch Việt-Nam sinh ngày Mười Hai
 tại Phan công-Minh năm ///
 tại Tám Một ngàn chín trăm Hai mươi-Tám
 là con của Ông Phan văn-Bồng và bà Bùi thị Hồng-Nguyệt

Mấy người này quả quyết rằng Bùi thị Hồng-Nguyệt
 không thể xuất nạp giấy KHAI SINH được vì lẽ sổ hộ tịch chánh quyền
 bị phá hủy bởi những biến cố chiến tranh bản chính bị thất lạc. thẻ lệ nhân thế
 chưa ban hành tại Trung-phần Việt-nam,

Mấy người đã nhận thật những lời khai ở trên, nên chúng tôi chiếu các điều

Việt Hộ Luật lập tờ chứng thư này thay thế giấy KHAI SINH
 của 47 Trung - cấp cho đương sự
 để nạp hồ sơ Phan công-Minh

Những người chứng sau khi nghe đọc bản văn này, đã ký tên cùng chúng tôi và Lục-sự

Người đứng khai

Bùi thị Hồng-Nguyệt
 c/o số 10B.001413 cấp tại
Hải-châu ngày 14-9-1955

Những người chứng

Bùi công-Hy
Lê thị-Diệu
Lê đình-Bồng

Chánh-Ấn
Tử-Dộng

Lục-Sự

Hai Xuân-Triết

Tem bản chính:

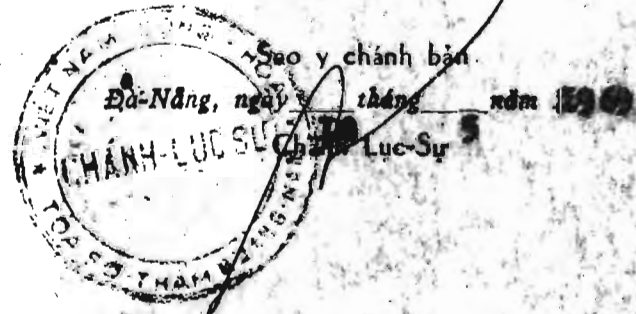
Trước bạ thu:

Trước bạ tại Đà-Nẵng, ngày

Quyền từ số 10-3-1951

CHỦ SỰ

(ký tên và đóng dấu)



THỊ XÃ
LONGUYÊN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH LỤC BỘ HÔN-THÚ (Bực nhất)

Số HIỆU : 45 Năm Một ngàn chín trăm năm mươi lăm.

Tên họ người chồng	Phan-công-Minh
Sanh tại chỗ nào	Hải-Châu (Là-Ngã)
Sanh ngày nào	2 tháng 8 dl 1.928
Tên, họ cha chồng (sống chết phải nói) .	Phan-văn-Dũng (sống)
Tên, họ mẹ chồng (sống chết phải nói) .	Bùi-thị-Hồng-Như (sống)
Tên, họ người vợ	Trương-thị-Ngọc-Dung
Vợ chánh hay là vợ thứ	Vợ chánh
Sanh tại chỗ nào	Long-Dục-Dũng (Vĩnh-Long)
Sanh ngày nào	28 tháng 8 dl 1933
Tên, họ cha vợ (sống chết phải nói) . .	Trương-văn-Dục (sống)
Tên, họ mẹ vợ (sống chết phải nói) . .	Lương-thị-Phấn (chết)
Ngày kết-hôn	15 tháng 3 dl 1955

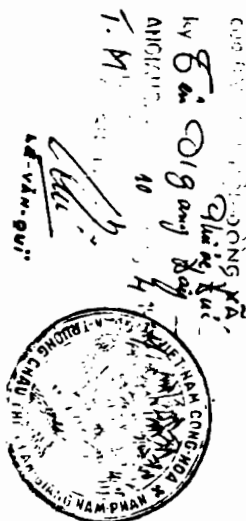
Trích-lục theo bản chánh

Longuyên, ngày 10 tháng tu năm 1957

Xiêm-Mai-Xô-Invêns

Đu-Hội-Viên Hộ-Tịch,
Hội-Viên Cảnh-Sát,

NGỒ-VĂN-HI



NAISSANCE

Sinh

le 9 iun 1936
Le Tribunal de Vinh Long a rendu le jugement dont
suit le dispositif.
Par ces motifs :
--- Dit que Trương Thị Ngọc Dung est née à Long An, district
(Vinh Long) le 28 Août 1933 de Trương Văn Đức et de
Lương Thị Hân (liang van thanh,
voir mention
Vinh Long le 9 Decembre 1936
Chapitre 100-101)

(1) Marge réservée
pour la mention, en
double, des jugements
rectificatifs des actes
de l'état-civil.

(1) L'État a dû
lucrer bien au lieu de
gagner par la loi.

Trương Văn Đức

Trương Văn Đức

Trương Văn Đức

Nom et prénoms de l'enfant. Tên họ đứa con nli.	Trương Thị Ngọc Dung
Son sexe. Nam, nữ	con gái
Date de naissance. Sinh ngày nào	le 28 Août 1933
Lieu de naissance. Sinh tại chỗ nào	Long An, district
Nom et prénoms de son père (pour les En- fants des hors mariage, le nom de la mère devra seul être indiqué) Tên, họ cha (con sinh không phép cưới kể tên họ mẹ mà thôi)	Trương Văn Đức
Sa profession. Cha làm nghề gì	Instituteur
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Long An, district
Nom et prénoms de sa mère. Tên, họ mẹ	Lương Thị Hân
Sa profession. Mẹ làm nghề gì	Bà con bán
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Long An, district
Son rang de femme mariée. Vợ chánh hay là vợ thứ	Vợ chánh
Nom et prénoms du déclarant. Tên, họ người khai	Trương Văn Đức
Son âge. Ấu tuổi	22 tuổi
Sa profession. Làm nghề gì	Instituteur
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Long An, district
Nom et prénoms du 1 ^{er} témoin. Tên, họ người chứng thứ nhất	Thân Văn Tý
Son âge. Ấu tuổi	31 tuổi
Sa profession. Làm nghề gì	Instituteur
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Long An, district
Nom et prénoms du 2 ^e témoin. Tên, họ người chứng thứ nhì	Thân Văn Cử
Son âge. Ấu tuổi	20 tuổi
Sa profession. Làm nghề gì	làm ruộng
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Long An, district

le 4 Septembre 1933

le Déclarant, l'Officier de l'Etat Civil, Les Témoins,

Trương Văn Đức, Trương Văn Đức, Thân Văn Tý

Trương Văn Đức, Trương Văn Đức, Thân Văn Cử

Trương Văn Đức, Trương Văn Đức, Thân Văn Cử

NOTA. — Les blancs non utilisés devront être remplis par un trait, le blanc de

Phải biết. — Chỗ trắng không dùng tới thì phải kéo một nét,

tu par l'application des signatures
des Notables du village de Songrie
arrêté d'avis par
Vinhua, le 15 juillet 1943
P. L'Administration
K. hu Aca

NAM PHÂN
ĐỒ-THÀNH SAIGON
Tổ Hành-Chính Quận NHI
Số hiệu: 6328-A
*

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi (1960)

Tên, họ đứa nhỏ . . .	PHAN THI PHƯƠNG THẢO -
Phái.	Nữ -
Ngày sanh	ngày mười tháng mười năm một ngàn chín trăm sáu mươi, 23 giờ 50'
Nơi sanh	Saigon, 153/6, đường Hồng thập Tự -
Tên, họ người Cha . .	PHAN CONG MINH -
Tuổi.	Ba mươi hai tuổi -
Nghề-nghiệp.	
Nơi cư-ngụ	Saigon, 411/42, đường Phan đình Phùng
Tên, họ người Mẹ. . .	TRƯƠNG THI NGỌC DUNG
Tuổi.	Hai mươi bảy tuổi -
Nghề-nghiệp.	Thơ ký -
Nơi cư-ngụ	Saigon, 411/42, đường Phan đình Phùng
Vợ chánh hay thứ. . .	Vợ chánh -

PHI
HỒ-SỐ QUẢN-ĐỘI



Làm tại Saigon, ngày 13 tháng 10 năm 1960.

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH:

Saigon, ngày 04 tháng 07 năm 1967
TL. QUẢN-TRƯỞNG QUẢN

QUYỀN-HỮU-LƯU

NAM PHÂN
ĐÔ THÀNH SAIGON
Tua Hòa-Chính Cộn BA
Số 4104

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ-TỊCH

L/6

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

NĂM Một ngàn chín trăm năm mươi sáu (1956)

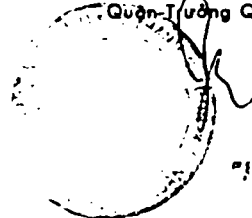
Nhà ở Nguyễn-Trần - Thành - Saigon

Tên, họ đứa nhỏ	Phan thị Quỳnh Như
Phái	nữ
Ngày sinh	hai mươi tám tháng tư năm một ngàn chín trăm năm mươi sáu, 23/5
Nơi sinh	Saigon, 15Bis Cao Thắng
Tên, họ người cha	Phan công Minh
Tuổi	hai mươi tám
Nghề-nghiệp	Sĩ Quan
Nơi cư ngụ	Saigon, 411/158-C Phan đình Phùng
Tên, họ người mẹ	Trương thị Ngọc Dung
Tuổi	hai mươi ba
Nghề-nghiệp	Thư ký
Nơi cư ngụ	Saigon, 411/158-C Phan đình Phùng
Vợ chánh hay thứ	vợ chánh

Lập tại Saigon, ngày 30 tháng 4 năm 1965

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH:

Saigon, ngày 14 tháng 6 năm 1962
Quận I và Quận Ba



NAM-PHÂN

ĐÔ-THÀNH SAIGON BA

Tên Hành-Chính, Quân 1824

Số hiệu *

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

tám (1968)

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi

Tên, họ đẻ nhỏ . . .	Phan thị Mai Anh
Phái.	Mũ
Ngày sanh	Hai tháng chín năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám, 10/9/45 2/9 62
Nơi sanh	Saigon, 75 Cao Thắng
Tên, họ người Cha . . .	Phan công Minh
Tuổi.	Bốn mươi
Nghề-nghiệp.	Đi quân
Nơi cư-ngụ	Saigon, 11/12 Phan đình Phùng
Tên, họ người Mẹ. . .	Trương thị Ngọc Dung
Tuổi.	Ba mươi lăm
Nghề-nghiệp.	Công chức
Nơi cư-ngụ	Saigon, 11/12 Phan đình Phùng
Vợ chánh hay thứ. . .	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 4 tháng 9 năm 196

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÍNH :

Saigon, ngày 7 tháng B năm 196 ✓

QUÂN-TRƯỞNG QUÂN

1968

NGUYỄN

ĐÓ-THÀNH SAIGON

HỘ - TỊCH

Tòa Hành-Chính Quận NH

Số hiệu: 6429-B

*

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi hai (1962)

Tên, họ đứa nhỏ . . .	PHAN THI HANH THUC
Phái.	Nữ
Ngày sanh	ngày ba tháng mười một năm một ngàn chín trăm sáu mươi hai, 7 giờ 25'
Nơi sanh	Saigon, 153/5 đường Đồng thập Tự
Tên, họ người Cha . .	PHAN CONG MINH
Tuổi.	ba mươi bốn tuổi
Nghề-nghiệp.	Sĩ quan
Nơi cư-ngụ	Saigon, 411/42 đường Phan đình Phùng
Tên, họ người Mẹ. . .	TRUONG THI NGOC DUNG
Tuổi.	Mười chín tuổi
Nghề-nghiệp.	Công chức
Nơi cư-ngụ	Saigon, 411/42 đường Phan đình Phùng
Vợ chánh hay thứ. . .	Vợ chánh

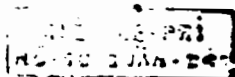
Làm tại Saigon, ngày 6 tháng 11 năm 1962

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÍNH:

Saigon, ngày 09 tháng 01 năm 1969

TL. QUẢN-TRƯỞNG QUẢN

DƯƠNG HUY TƯỜNG



REPUBLIQUE DU VIET-NAM

SECRETARAT D'ÉTAT A LA DEFENSE NATIONALE

ORDRE DE DEPLACEMENT No 201/QP/HNK/HC/NVL

LỆNH ĐI - CHUYẾN

Le Secrétaire d'Etat, Adjoint à la Défense Nationale ordonne

Bộ-Trưởng Phụ-Tá Quốc-Phòng cấp cho

au x Officiers dont les noms figurent au verso

DE SE RENDRE DE : SAIGON aux USA via PHILIPPINES et retour
Đi đi

MOTIF : Suivre stage "ORDNANCE OFFICER ADVANCED"
Lý do à ABERDEEN, MARYLAND

REFERENCE : Note No 3644 QP/BB/3 du 17 JUIN 1959
Tham-chiếu

MOYENS DE TRANSPORT : Voie aérienne (CATO-MAAG)
Phương tiện chuyên chở

DATE DE DÉPART : 18.6.1959

Ngày đi

DURÉE DU DÉPLACEMENT : Six mois

Thời gian đi chuyến

Les frais de déplacement seront imputés au Budget CATO
Phi khoản đi-chuyến sẽ do co-quan CATO-MAAG đại-tho

VIET-NAM

Les Autorités civiles et militaires sont priées de faciliter à
Yêu cầu các nhà trách Quân Dân chính dành mọi sự dễ dàng cho

M ces officiers L'accomplissement de leur déplacement.
trong thời gian đi chuyến

Saigon, le 17 JUIN 1959

Le Secrétaire d'Etat, Adjoint
à la Défense Nationale

Signé TRAN TRUNG DUNG (Cachet)

POUR COPIE CONFORME

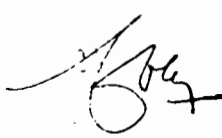
S.P.4.002, le 17 Juin 1959

P.Le Lieutenant-Colonel LU-LAN

S/Chef d'Etat-Major Opérations

Chef du 3^e Bureau/EMG. et p.o.

Le Capitaine PHAM-VAN-VEN,



Commandant NGUYEN-VAN-UNG, 701^e Bataillon de Munitions
(Chef de détachement)

-id- PHAM-TAT-THONG, Commandement Opérationnel

Capitaine NGUYEN THUONG THO, 3^e Bataillon de Support
du Matériel

-id- HO VAN HIEN, Direction du Matériel

-id- NGUYEN VAN DE, 601^e Compagnie de Dépôt

-id- LE VAN HIEN, 3^e Bataillon de Support du

-id- LY AN PHUOC, 101^e Bataillon de Rénovation
du Matériel.

-id- DO VAN VANG, 81^e Compagnie de Réparation
du Matériel roulant.

-id- NGUYEN LAM NGOL, Commandement Opérationnel

-id- PHAN CONG MINH, 101^e Bataillon de Rénovation
du Matériel.

-id- PHAM QUANG HOA, 101^e Bataillon de Rénovation
du Matériel.

AN-MIN

1970
60

027/Anp

Uris.

L'été

6.1.70

Signature

Bui Thi Kim Hue

NEW BRITAIN

CT

FAMILIES OF VIETNAMESE

POLITICAL PRISONERS ASS.

P.O. BOX 5435 ARLINGTON

VA 22205-0635



- Xem lại hồ
sơ di tản hồi
cho điểm sự

9/10/85

ref Đại tá Phan Công Minh

9/14

- đã gọi theo dõi
hết có làm thêm
tư bao tử? 10/4/85

đã thay đổi địa chỉ học

Địa

Đội 23A HT L 303/Khu A
Xuân Lộc, Đồng Nai

đã gửi
lại card
với
9/14/85

Địa chỉ mới: Đội 18A HT L 30AKA
Xuân Lộc, Đồng Nai

- Bớt đã điền mẫu đơn USCE và gọi về hội. Như vậy
có nghĩa hồ sơ gia đình ông Minh đã hoàn thành
chỉ còn chờ số IV ở Bangkok?
- Khoảng bao nhiêu lâu thì có số IV?
- Nếu tôi cần phải làm thêm giấy tờ gì, xin bà
vui lòng cho tôi hay.
Bên thật cảm ơn bà

Kính thư

Bùi Thị Kim Hue



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE: 0

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN QUÂN LAN, MA
TRẦN NGỌC DUNG, MA
MIS LÊ VĂN HÙNG
NGUYỄN QUỲNH GIANG
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỠNH KIM CHI
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỠNH KIM CHI
DƯƠNG MỸ-LINH SOLAN

Ban Chấp Hành Executive Board

KHÚC MINH THO
President
TRẦN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYỄN QUÂN LAN, MA
Vice-President
TRẦN NGỌC DUNG, MA
Secretary General
NGUYỄN QUÂN LAN, MA
Deputy Secretary
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Treasurer
HUỠNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

DƯƠNG MỸ-LINH SOLAN, ESQ.

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

DƯƠNG MỸ-LINH SOLAN, ESQ.

RECEIVED
MAY 15 1985

5/15
- card

AP

H/S Phan Công Hùng
đang chờ mình
cố với phải phải

IN GIA-NHẬP

CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
1985

Thân Chính Trị Việt Nam hoạt động bất vụ lợi,
lần đầu nhằm mục đích yêu trợ cho việc trả
thị Việt Nam và đoàn tụ gia đình.

gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội
hức và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị
xin cho biết những chi tiết sau đây:

THỊ KIM HUNG
1001 T. R. R.

Điện thoại: (số) _____ (nhà)
Tên thân nhân trong danh sách tù nhân chính trị của Hội:
ĐẠI TÁ PHAN CÔNG HÙNG
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: ANH HUNG
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào
cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên lệ: _____ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thổ củ, ngân phiếu xin gửi về:

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam
P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635



FRANK ANDRUL
NEW BRITAIN, CT

FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

Twelve and 00/100

Ⓢ Northeast Savings, F.A.

Frank Andrul